

Festivals or Contemplation??

Post by "Todd" of January 27, 2023 at 5:37 PM

Your analysis seems pretty thorough. You have my vote.

Since either translation is plausible, and there is no other context to go on...I would say the presumption should be in favor of consistency with the other occurrences of the word in DL. Since he is drawing from disparate sources, that weakens the argument, but what else do we have?

Have you checked if any of the "festival" translators offer a justification for their choice?